



Musikakademie der WBS  
Akademia Muzyczna WBS  
ul. św. Urszuli Ledóchowskiej 3  
02-972 Warszawa



## Regulamin Akademii Muzycznej Willy-Brandt-Schule (WBS)

- 1) Poniższy regulamin (zwany w dalszej części: regulamin) określa zasady funkcjonowania Akademii Muzycznej WBS (zwanej w dalszej części: Akademia) oraz warunki udziału w lekcjach i wydarzeniach Akademii.
- 2) Celem Akademii jest rozwój muzyczny dzieci oraz wspieranie działań muzycznych dzieci i młodzieży poprzez muzykowanie – naukę teorii muzyki, grę na instrumentach oraz śpiew.
- 3) Organem prowadzącym Akademię Muzyczną jest Niemieckie Stowarzyszenie Szkolne w Warszawie NTS, zarejestrowane w rejestrze stowarzyszeń, innych organizacji społecznych zawodowych, fundacji oraz publicznych zakładów opieki zdrowotnej prowadzonym przez Sąd Rejonowy dla m. st. Warszawy w Warszawie, XIII Wydział Gospodarczy Krajowego Rejestru Sądowego, pod numerem KRS: 0000150334, NIP: 9512099288, REGON: 016867011. Akademia jest zależną częścią Polsko-Niemieckiej Szkoły Spotkań i Dialogu WBS i częścią Campusu Willy’ego Brandta.
- 4) Akademia prowadzona jest przez nauczyciela muzyki WBS, którego powołuje i odwołuje komisja personalna NTS i WBS. Zarząd, Dyrektor Szkoły WBS oraz Dyrektor Akademii określają ogólny kierunek Akademii Muzycznej WBS.
- 5) Dyrektor Akademii, w porozumieniu z Zarządem i Dyrektorem Szkoły WBS, jest odpowiedzialny za kierunek rozwoju Akademii.
- 6) Członkiem Akademii może być każde dziecko od 4 lat. Pierwszeństwo w obsadzie miejsc w Akademii mają dzieci, które są również uczniami Szkoły WBS.
- 7) Zapisanie się, a tym samym przystąpienie do Akademii, następuje poprzez podpisanie formularza zgłoszeniowego przez opiekunów prawnych dziecka.



Musikakademie der WBS  
Akademia Muzyczna WBS  
ul. św. Urszuli Ledóchowskiej 3  
02-972 Warszawa



8) Zapisaniem się do Akademii, opiekunowie jednocześnie akceptują ten regulamin i zobowiązują się do jego przestrzegania.

9) Szkoła zapewnia Akademii sale prób. Dyrektor Akademii koordynuje pracę nauczycieli Akademii.

10) Dyrektor Akademii koordynuje udział uczniów w koncertach i projektach organizowanych przez Akademię.

11) Lekcje gry na instrumentach w Akademii WBS odbywają się raz w tygodniu dla każdego uczestniczącego dziecka, przy czym jedna lekcja trwa 45 minut lub 30 minut. Na życzenie zajęcia mogą się odbywać dwa razy w tygodniu. Celem jest, aby dzieci w Akademii mogły grać indywidualnie, w duecie lub w grupach.

12) Raz w tygodniu odbywają się lekcje teorii muzyki dla wszystkich dzieci. Grupa powstaje, gdy bierze się co najmniej 8 uczniów.

13) Lekcje w Akademii są płatne.

Lekcje indywidualne raz w tygodniu muzyka i raz w tygodniu teoria kosztują 140 PLN za 45 minut, lekcje w duecie kosztują 160 PLN za 45 minut (80 PLN za ucznia).

Lekcje indywidualne raz w tygodniu muzyka i raz w tygodniu teoria kosztują 110 PLN za 30 minut, lekcje w duecie kosztują 140 PLN za 30 minut (70 PLN za ucznia).

Lekcje grupowe gry na gitarze lub perkusji i lekcje wokalu kosztują 50 PLN za godzinę dla 5 uczniów i 60 PLN za godzinę dla 4 uczniów. Jest możliwość utworzenia grup początkujących i zaawansowanych w zależności od zainteresowań i ilości zgłoszeń.

14) Zapisanie się do Akademii dotyczy semestru, a związane z uczestnictwem w Akademii opłaty uiszcza się z góry za dany semestr. Faktury wystawia Administracja Szkoły WBS. Rozliczenie należy uiszczać w terminie płatności podanym na dokumencie i na podany numer konta.



Musikakademie der WBS  
Akademia Muzyczna WBS  
ul. św. Urszuli Ledóchowskiej 3  
02-972 Warszawa



- 15) Jeśli opłaty nie zostaną uiszczone i staną się zaległe, uczeń nie może brać udziału w działaniach Akademii, dopóki owe zaległe rozliczenia nie zostaną uiszczone.
- 16) Nieobecność na lekcjach z powodu choroby lub z jakiegokolwiek innego powodu nie stanowi podstawy do zwolnienia opiekunów prawnych z opłat za lekcje w Akademii lub do zwrotu kosztów.
- 17) Lekcje, w których uczniowie nie brali udziału, nie będą odrabiane przez nauczycieli. W przypadku odwołania dwóch lekcji z rzędu z powodu choroby lub urlopu, można odrobić po konsultacji z Dyrektorem Akademii lub nauczycielem jedną lekcję, pod warunkiem, że choroba lub urlop zostały zgłoszone z odpowiednim wyprzedzeniem u danej osoby. Roszczenie prawne w tym zakresie nie istnieje.
- 18) W przypadku odwołania lekcji przez nauczyciela Akademii, lekcje odrabiane będą po konsultacji z rodzicami.
- 19) Lekcje nie odbywają się podczas ferii, wakacji i innych dni wolnych od szkoły WBS.
- 20) Istnieje możliwość umawiania się na lekcję próbną, którą należy rozliczyć jak zwykłą lekcję.
- 21) W zależności od instrumentu i ucznia, zajęcia odbywają się w języku polskim, niemieckim lub angielskim.
- 22) Niektóre instrumenty można wypożyczyć w szkole. Koszt to 20zł miesięcznie. Opłatę za wypożyczenie instrumentu uiszcza się z góry za dany semestr. Roszczenie do wypożyczenia konkretnego instrumentu nie istnieje.
- 23) Uczeń jest odpowiedzialny za techniczne funkcjonowanie instrumentów. W przypadku pożyczenia instrumentów od szkoły uczeń jest zobowiązany do naprawienia wszelkich szkód wyrządzonych na własny koszt lub, w przypadku zniszczenia instrumentu, do zakupu nowego ównoważnego instrumentu i przekazania go szkole jako zamiennik.



Musikakademie der WBS  
Akademia Muzyczna WBS  
ul. św. Urszuli Ledóchowskiej 3  
02-972 Warszawa



24) Nauczyciel zabiera młodszych uczniów do klasy ze świetlicy, a następnie odprowadza z powrotem do świetlicy. O ile dziecko nie uczestniczy w opiece popołudniowej (dotyczy to starszych uczniów i przedszkolaków), zostanie ono odebrane przez odpowiedniego nauczyciela w infopoincie i odprowadzane tam z powrotem po zajęciach.

25) Rodzice są odpowiedzialni za to, aby uczniowie regularnie ćwiczili na swoim instrumencie, przynosili zeszyty nutowe i instrumenty muzyczne na lekcje oraz uczestniczyli w koncertach lub konkursach.

26) Uczniowie zobowiązani są do udziału w koncertach i projektach, których organizatorem lub uczestnikiem jest Akademia.

27) W przypadku gdy, na skutek sytuacji epidemicznej lub decyzją organów sprawujących nadzór zostaną odwołane zajęcia stacjonarne w szkole, zajęcia instrumentu odbędą się dla osób, które wyrażą chęć kontynuacji lekcji w formie online.

W przypadku braku możliwości przeprowadzania zajęć stacjonarnych w szkole, osobom, które wniosły opłatę za cały semestr, ale nie kontynuują lekcji online, kwota nadpłaty zostanie przepisana na kolejny semestr lub zwrócona.

W przypadku zajęć online opłata naliczana będzie tylko za zajęcia, które się odbyły.

28) Aktualna wersja regulaminu jest dostępna na stronie internetowej WBS.

Data i miejsce

podpis rodzica / opiekuna prawnego



Musikakademie der WBS  
Akademia Muzyczna WBS  
ul. św. Urszuli Ledóchowskiej 3  
02-972 Warszawa



## **Ordnung der Musikakademie der Willy-Brandt-Schule (WBS)**

- 1) Diese Ordnung (nachfolgend Ordnung genannt) bestimmt die allgemeine Arbeitsweise der Musikakademie der WBS (nachfolgend Akademie genannt) sowie die Voraussetzungen zur Teilnahme am Unterricht und an Veranstaltungen der Akademie.
  
- 2) Die Akademie hat die musikalische Weiterentwicklung von Kindern sowie die Unterstützung der musikalischen Aktivitäten von Kindern und Jugendlichen durch Musizieren zum Ziel, das bedeutet Musiktheorie- und Instrumentalunterricht sowie Gesang.
  
- 3) Der Träger der Musikakademie ist der Deutsche Schulverein in Warschau NTS, eingetragen im Register für Vereine, andere Sozial- und Berufsverbände, Stiftungen und öffentliche Gesundheitseinrichtungen, geführt vom Bezirksgericht der Hauptstadt Warschau in Warschau, 13. Handelsabteilung des Nationalen Gerichtsregisters, unter der Nummer KRS: 0000150334, NIP: 9512099288, REGON: 016867011. Die Akademie ist damit ein unselbständiger Teil der Deutsch-Polnischen Begegnungsschule WBS und des Willy-Brandt-Campus.
  
- 4) Die Akademie wird von einem Musiklehrer der WBS geleitet, der durch den Personalausschuss des NTS und der WBS berufen und abberufen wird. Der Vorstand, der Schulleiter der WBS sowie der Leiter der Akademie bestimmen die generelle Ausrichtung der WBS Musikakademie.
  
- 5) Der Leiter der Akademie ist in Rücksprache mit dem Vorstand und der Schulleitung der WBS für die fachliche Ausrichtung verantwortlich.
  
- 6) Mitglied der Akademie kann jedes Kind ab 4 Jahren werden. Vorrang bei der Besetzung der Plätze in der Akademie haben aber stets Kinder, die auch Schüler der WBS sind.
  
- 7) Die Anmeldung und damit das Beitreten zur Akademie erfolgt durch die Unterzeichnung des Anmeldeformulars durch die Erziehungsberechtigten des Kindes.



Musikakademie der WBS  
Akademia Muzyczna WBS  
ul. św. Urszuli Ledóchowskiej 3  
02-972 Warszawa



8) Mit dem Anmelden zur Akademie nehmen die Erziehungsberechtigten gleichzeitig diese Ordnung an und verpflichten sich, diese zu befolgen.

9) Die Schule stellt der Akademie die Proberäume zur Verfügung.  
Der Leiter koordiniert die Arbeit der in der Akademie tätigen Musiklehrer.

10) Der Leiter der Akademie koordiniert die Teilnahme der Schüler an Projekten oder Konzerten, die von der Musikakademie organisiert werden.

11) Der Instrumentalunterricht in der Akademie der WBS findet für jedes teilnehmende Kind einmal in der Woche statt, wobei eine Unterrichtseinheit 45 Minuten oder 30 Minuten beträgt. Auf Nachfrage kann der Unterricht auch zweimal in der Woche stattfinden. Ziel ist es, dass die Kinder in der Akademie individuell, im Duo oder in Gruppen musizieren.

12) Einmal pro Woche gibt es für alle Kinder Musiktheorieunterricht.  
Er findet statt, wenn daran mindestens acht Schüler teilnehmen.

13) Der Unterricht an der Akademie ist gebührenpflichtig.  
Der individuelle Unterricht 1 mal pro Woche Musik und 1 mal pro Woche Theorie kostet 140 PLN pro 45 Minuten, der Duo-Unterricht pro 45 Minuten 160 PLN (80 PLN pro Schüler).

Der individuelle Unterricht 1 mal pro Woche Musik und 1 mal pro Woche Theorie kostet 110 PLN pro 30 Minuten, der Duo-Unterricht pro 30 Minuten 140 PLN (70 PLN pro Schüler).

Der Gitarren-, Gesang- und Schlagzeuggruppenunterricht kostet 50 PLN pro Stunde bei 5 Schülern und 60 PLN pro Stunde bei 4 Schülern. Es soll Gruppen für Anfänger und Fortgeschrittene geben, insofern Nachfrage besteht und eine angemessene Anzahl an Anmeldungen vorliegt.

14) Die Anmeldung zur Akademie und die Abrechnung erfolgen semesterweise im Voraus.  
Entsprechende Rechnungen stellt die Verwaltung der WBS aus. Die Rechnungen sind binnen der



in der Rechnung angegebenen Zahlungsfrist und auf die dort genannte Kontonummer zu begleichen.

15) Falls die Gebühren nicht beglichen und dadurch überfällig werden, wird der Schüler bis zu Ihrer Begleichung zur Teilnahme an den Akademieaktivitäten nicht zugelassen.

16) Die Abwesenheit in Unterrichtseinheiten wegen Krankheit oder aus einem anderen Grund bildet keine Grundlage, um die Erziehungsberechtigten von den Gebühren für den Unterricht an der Akademie zu befreien oder Rückerstattungen zu leisten.

17) Unterrichtsstunden, an denen die Schüler nicht teilgenommen haben, werden von den Lehrern nicht nachgeholt und es besteht insbesondere kein Anspruch hierauf. Für den Fall, dass hintereinander wegen Krankheit oder Urlaub zwei Unterrichtsstunden ausgefallen sind, kann eine Stunde nach Rücksprache mit dem Leiter der Akademie oder dem unterrichtenden Lehrer nachgeholt werden, sofern Krankheit oder Urlaub rechtzeitig bei den jeweils Handelnden angemeldet waren. Ein Rechtsanspruch besteht aber hierauf nicht.

18) Sofern ein Instrumentallehrer eine Stunde absagt, muss diese an einem mit den Eltern abgesprochenen Termin nachgeholt werden.

19) In den Ferien der WBS und an schulfreien Tagen findet der Unterricht nicht statt.

20) Man kann eine Probestunde erhalten, die aber wie eine Unterrichtsstunde zu bezahlen ist.

21) Je nach Instrument und Schüler wird der Unterricht auf Polnisch, Deutsch oder Englisch angeboten.

22) Manche Instrumente kann man in der Schule ausleihen. Die Kosten hierfür betragen 20zł pro Monat. Die Abrechnung erfolgt ebenfalls semesterweise im Voraus. Ein Anspruch auf das Vorhandensein eines bestimmten Instruments besteht nicht.



23) Der Schüler ist für das technische Funktionieren des Instrumentes verantwortlich. Sofern die Instrumente von der Schule geliehen sind, ist der Schüler verpflichtet, einen eventuell verursachten Schaden auf seine Kosten zu beheben bzw. beheben zu lassen oder im Fall der Zerstörung des Instruments ein neues gleichwertiges Instrument anzuschaffen und der Schule als Ersatz zu übergeben.

24) Die jüngeren Schüler werden von dem jeweiligen Lehrer aus dem Spielzimmer zum Unterricht geholt und danach zurück in das Spielzimmer gebracht. Sofern das Kind nicht an der Nachmittagsbetreuung teilnimmt (dies betrifft ältere Schüler und Kindergartenkinder), wird es von dem jeweiligen Lehrer am Infopoint in Empfang genommen und nach dem Unterricht wieder dorthin zurückgebracht.

25) Die Eltern sind dafür verantwortlich, dass die Schüler regelmäßig ihr Musikinstrument üben, Noten und das Musikinstrument zum Unterricht mitbringen und an Konzerten oder Wettbewerben teilnehmen.

26) Die Schüler sind zur Teilnahme an Konzerten und Projekten verpflichtet, deren Veranstalter oder Teilnehmer die Akademie ist.

27) Für den Fall, dass es aufgrund einer epidemischen Situation oder einer Entscheidung der Aufsichtsbehörden nicht möglich ist, Unterrichtsstunden in der Schule durchzuführen, werden Instrumentenkurse für diejenigen durchgeführt, die den Unterricht online fortsetzen möchten. Wenn es nicht möglich ist, Vollzeitunterricht in der Schule zu geben, wird Personen, die eine Gebühr für das ganze Semester bezahlt haben und den Unterricht nicht online fortsetzen, der Betrag auf das nächste Semester übertragen oder zurückerstattet. Bei Online-Kursen wird die Gebühr nur für die belegten Unterrichtsstunden erhoben.

28) Die aktuelle Fassung der Ordnung ist auf der Internetseite der WBS zugänglich.

Datum und Ort

Unterschrift eines Elternteils / des Erziehungsberechtigten